

ca. 1,50 € kosten Herstellung und Vertrieb dieses für Sie kostenlosen Exemplars. Briefkastenerlaubt! Keine Werbung i. S. d. BGH-Entscheidung VI ZR 142/88

46. Jahrgang
4. Ausgabe April 2023
Gratis-Exemplar

Augsburger Südanzeiger

Für Bergheim
Göggingen · Inningen
Haunstetten und
alle Nachbarn

Das Prinfo-Monatsmagazin des Augsburger Südens ... seit 1977

Auensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821 95263 oder 98263 · auensee.de



Foto: Gunnar Olms



klimaneutral
natureOffice.com | DE-077-561231
gedruckt



- ❁ Öffnungszeiten
- ❁ Bekanntmachungen
- ❁ Vereinsmitteilungen
- ❁ Angebote örtlicher Handelsgeschäfte, Dienstleistungs- und Gewerbebetriebe



Hebe-, Scheren- und Teleskopbühnen



Endlich wieder eingetroffen:

Qualitäts-Braunkohlebriketts

Paket 25 kg 12,99

Palette
40 Pakete 499,-



Containerservice Einfache Handhabung

Mit Schubkarren beladen und abholen lassen:

- Aushub
- Bauschutt
- Sperrmüll
- Schrott
- Gartenabfälle

von 0,5 bis
28 cbm!



Kaminholz, reine Buche

AKTIONSPREIS – solange
Vorrat reicht!

Kiste ab 199,-
(kein Schütt-Ster!)

In 33 cm
Scheitlänge



Buche-Hartholz-Briketts:

1 Paket, ca. 10 kg, 6,99
ab 10 Pakete 6,49 / Paket

bei Palettenabnahme:
(96 Pakete) 599,- = 6,24 / Paket

Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Telefon 08 21 - 9 50 18 · Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 12.00 Uhr · www.eser.de

Umwelt wieder aktiv!

... und auch 2023 setzt die Umweltinitiative Bergheim ihr Engagement für die Umwelt rund um Bergheim fort:

Der Musikverein Bergheim und die Brauerei zum Roten Pony spendeten 4 Bäume, die stellvertretend für den Musikverein von Simon Schönauer (1. Vorsitzender) und von Jerome und Christopher (Inhaber der Brauerei zum Roten Pony) auf der Wiese hinter dem Bürgerwald gepflanzt wurden.

Das Engagement soll weitergehen und so würde sich die Umweltinitiative über noch viele Baumspenden freuen.

Wer noch etwas für die Umwelt tun will und Interesse an einer Baumspende (30€ pro Baum) hat, meldet sich gerne unter der Tel. 01752756086

Sabine Bode/1. Vorsitzende



IMPRESSUM Die Prinfomagazine STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Telefon 0821 9232-0 · u. 98263 E-Mail: info@auensee.de Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – ggf. redaktionell zu bearbeiten und / oder zu kürzen. Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Erstellung der Online-Version: NM Hofner · Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.

Zum Titelbild



Nachfolger und Vorgänger

Steffen Kercher (links), der künftige Referent Planen und Bauen, der sich derzeit mit dem Amt, der Stadt Augsburg und ihren Stadtteilen vertraut macht und Gerd Merkle, der das Amt noch innehat und für den die beiden Bürgerversammlungen in Göggingen und Inningen die letzten öffentlichen Termine bedeuten.

Bei diesen Versammlungen war er schon immer stark gefragt, ging es doch meist um Probleme des Straßenverkehrs.

So auch diesmal, wengleich es in Göggingen zunächst mal um den Zustand der Schulen, Klassenräume und Klos ging und um fehlende Kinderbetreuungsplätze. – Hier konnte sich Bildungsreferentin Martina Wild auf laufende Planungen berufen und schrittweise Verbesserungen vorweisen, etwa den Kindergarten an der Fabrikstraße oder die neue Grundschule in Haunstetten – erster Spatenstich ist für Herbst geplant.

Im Gögginger Mühlenviertel einen Kinderspielplatz anzulegen, lautete ein Antrag bei der Bürgerversammlung.

In einem weiteren Antrag sollte der Volleyballplatz am Luftbad in einen Volleyballplatz umgeandelt werden – mit gutem Sand.
Text/Bilder: Gunnar Olms



Bürgerversammlung im Roncallihaus – draußen Räder, drinnen Reden ...



Christian Hörtrich, der neue Schulleiter des Gymnasiums Maria Stern und 3. Bürgermeister Bernd Kränzle (rechts)



Christian Hörtrich, der neue Schulleiter des Gymnasiums Maria Stern und Bildungsreferentin Martina Wild

FF Inningen: Gelungener Auftakt ins Festjahr

Nach 3 Jahren Pause und als Auftakt ins Festjahr zum 150-jährigen Vereinsjubiläum stand am Samstag den 11.03. das traditionelle Preisschafkopfen im Gerätehaus der FF Inningen auf dem Programm.

Bevor das Turnier startete mussten aufgrund des großen Andrangs 3x die Kapazitäten erweitert werden. So war am Schluss das gesamte Feuerwehrhaus mit Saal, Jugendraum, Löschmeisterbüro und sogar der Gang mit insgesamt 25 Tischen belegt, mehr war sicherheitstechnisch nicht möglich.

Mit 15-minütiger Verspätung begrüßten der Vorstand Martin Riedlberger und Organisator Hubert Ahle die zahlreichen Gäste. Sie bedankten sich bei den fleißigen Helfern für die schnelle und perfekte Erweiterung der Kapazitäten, den Anwesenden einen Dank für das Warten und Kommen und schließlich allen Spielern ein gutes Blatt. Nach 60 Partien standen die Sieger fest.

Als erstes bekamen alle 13 Frauen Sachpreise und ebenfalls aus guter Tradition ein

Mon Cherie. Danach wurden die Preisgelder für die Besten verteilt. Als Hauptpreis gab es 150.- € in Anlehnung an das Festjahr.

Sieger wurde Kraus Reiner mit 107 Punkten, auf dem 2. Platz folgte Sykora Benedikt mit 91 Punkten, den 3. Platz belegte Mohamad Sherkou mit 89 Punkte, als beste Frau wurde Mahr Lucyna mit 52 Punkten was den Platz 11 bedeutete. Zum Schluss wurden auch noch 2 Spieler mit -100 Punkten als Trostpreis jeweils

ein Schafkopfkartenspiel mit Feuerwehrmotiven übergeben.

Zum Schluss bedankte sich Organisator Hubert Ahle bei allen Spielern, Helfern und Sponsoren für den gelungenen Abend und schloss offiziell das Turnier. Danach wurde noch bis spät in die Nacht an vielen Tischen weiter gekartelt.

Herzliche Einladung in den Mehrgenerationentreffpunkt Göggingen von-Cobres-Str. 1, ehemaliges Rathaus!

Perlen der Literatur am Freitag Abend ab 19.05. jeweils 14-tägig, von 18 Uhr 30 bis 20 Uhr Sie wollten immer schon mit anderen Literaturfreunden über Ihre Lieblingslektüre reden und nie wollte es sich ergeben? Dann kommen Sie doch zu uns! Wir lesen kurze und längere Texte literarischer Klassiker von Goethe bis Süskind, Shakespeare bis Hemingway und gerne auch Ihre Vorschläge. Vorkenntnisse sind nicht nötig, dafür aber Freude an der Auseinandersetzung mit literarischen Werken aller Art und die Bereitschaft zur Diskussion über deren Inhalte und vielleicht auch zum Bezug der Texte zum eigenen Leben. Der Veranstaltung ist kostenlos, Anmeldung bis 3 Tage vorher unbedingt erforderlich unter 0821/998 795 24 (AB) oder e.verdura@augzburg-asb.de Späterer Einstieg jederzeit möglich.

Zu einer bunten Melodienfolge unter dem Titel „Viva la musica“, die in einem Chorprojekt erarbeitet wurde, lädt der Volkschor Göggingen zu einem Frühjahrskonzert in die evangelische Dreifaltigkeitskirche Göggingen herzlich ein:



Viva la musica

Projekt-Konzert
Samstag, 13. Mai, 17 Uhr
Ev. Dreifaltigkeitskirche Göggingen

Klavier: Wolfgang Kraemer
Moderation: Günter Sonnenwald
Leitung: Sabine Dobbertin

Eintritt frei – über Spenden freuen wir uns!
Von-Cobres-Str. 2, Tram Linie 1, „Göggingen Rathaus“



Verkauf und Reparatur aus einer Hand!

Dauerhaft feine Kaffeespezialitäten ohne Probleme: Wir prüfen, reinigen und warten Ihre Kaffeemaschine.



media@home **Baumann**

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmähderstr. 3 | 86391 Stadtbergen
T 0821 / 41 92 72 | www.baumann-augsburg.de

IHR TECHNIKEINRICHTER
in Stadtbergen

BEAUMONT

TRENDFARBE PINK

Bitte beachten Sie unsere aktuellen Öffnungszeiten:
MO - FR 10-14 Uhr DO 10-14 Uhr & 15-18 Uhr
SA geschlossen | www.mode-insel.de
Carola Barton Butzstr. 1 86199 Augsburg-Göggingen

Mode Insel Gr. 34-46

FRÜHLINGS-ERWACHEN FÜR IHRE HAUT

BEI COSMETIC PURE

Steffi Heib - Dermatologische Hautpflegespezialistin

HELFE SIE IHRER HAUT AUS DEN STARTLÖSCHERN UND SCHENKEN SIE IHR NEUE VITALITÄT & FRISCHE!

Sanfte Fruchtsäuren oder auch die Diamant Mikrodermabrasion befreien Ihre Haut von den Altlasten des Winters und verhelfen ihr zu neuer Vitalität und Ausgeglichenheit.

Individuell auf Ihren momentanen Hautzustand abgestimmt, erfährt Ihre Haut bei diesen Behandlungen eine hohe Wirkstoffzufuhr und einzigartigen Entspannung mit sofort sichtbarem Effekt.

Rufen Sie gleich an, ich berate Sie sehr gerne.

- ERLEBNIS MIT ERGEBNIS
- WIRKSTOFFKOSMETIK
- BEAUTY-TECHNOLOGIEN
- INDIVIDUELL & VIELSEITIG

COSMETIC PURE

Oberschönenfelder Str. 1 1/2
86199 Augsburg - Bergheim

Interesse geweckt? Dann rufen Sie gleich an.
0821.99.86.813

Mehr Informationen:
Homepage: www.cosmeticpure.de
facebook: COSMETIC PURE - Kosmetikstudio
instagram: cosmetic_pure_augsburg

EMPORIO ARMANI

Nachhaltige Fassungen aus Bio-Acetat oder Recycling-Kunststoffen

Komplett-Brille

für Ferne oder Nähe

Kunststoffgläser bis ± 6.0 / cyl. 2.0
inkl. Hartschicht,
Superentspiegelung
inkl. Sehanalyse statt ~~249~~ € **169** €

Gleitsichtbrille

Ausführung wie oben
(± 6.0 / cyl. 4.0)
inkl. Sehanalyse statt ~~319~~ € **269** €

GRONDE SEHEN & HÖREN

Augsburg Am Hauptbahnhof Bahnhofstr. 26

Augsburg Maximilianstr. 65

Augsburg City-Galerie

Augsburg Schwabencenter

Augsburg Bergiusstr. 1

Stadtbergen Wankelstr. 1

Bobingen Bahnhofstr. 2

Schwabmünchen Mindelheimer Str. 1

GRONDE SEHEN & HÖREN

Kinderfeuerwehr und Jubilare

Dass in der Freiwilligen Feuerwehr (FF) buchstäblich alle Altersschichten vertreten sind und auch sein können – deutlich wurde dies bei Jahreshauptversammlung der FF Bergheim: Von der Jugendfeuerwehr angefangen bis hin zu den Aktiven und all jenen, die auch nach ihrer aktiven Zeit als passive Mitglieder der Feuerwehr treu bleiben.

So hatten 1. Vorstand Maximilian Hochleichter und seine Vorstandskollegen der FF Bergheim die Freude, Mitglieder zu ehren, die bereits 50 Jahre dabei sind. Aber auch an der Spitze der Alterspyra-

midie gibt es eine neue Entwicklung: die Kinderfeuerwehr! Dies ist eine eigene Gruppierung und nicht zu verwechseln mit der Jugendfeuerwehr.

Kinderfeuerwehrmitglieder sind Kinder ab dem vollendeten 6. Lebensjahr bis sie Feuerwehranwärter werden. Die Bedeutung für den Verein eineentsprechende Satzungsänderung – und es geht noch jünger:

§4 (1) besagt nun: Mitglied des Vereins kann jede Person ab der Geburt werden.



Maximilian Hochleichter, 1. Vorstand



Ordnungsreferent Frank Pintsch



Das Betreuerinnenteam der Kinderfeuerwehr

Foto: Gunnar Olms



Seit 50 Jahren Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Bergheim (von links): Die Jubilare Karl Eberwein, Josef Hölzle, Franz Meder und Georg Grabmann
Foto: Gunnar Olms



LEW
Lechwerke

LEW Ladepaket

Die clevere Ladelösung für Ihr Eigenheim

Die Wallbox für Ihr Elektroauto.
Bequem und sicher zuhause laden.



- ✓ Intelligente Wallbox der Marke KEBA (P30 c-series, GREEN EDITION)
- ✓ Schnelles Laden mit bis zu 11 kW
- ✓ Sicherheit dank verriegelbarem Stecker und separatem Stromkreis
- ✓ Fachmännische Montage und Inbetriebnahme durch regionale Handwerkspartner

Alles aus einer Hand!
Inklusive Installation¹ und
Inbetriebnahme ab 2.499 €.
Jetzt informieren unter
lew.de/ladepaket



¹Die kostenfreie Installation unterliegt bestimmten Voraussetzungen.
Alle Preise inkl. 19% USt. Details unter lew.de/ladepaket | Produktabbildungen: © KEBA AG

Bürgerversammlung mit vielen Themen

Wie schon zwei Tage zuvor in Göggingen, waren Interesse und Zuspriech der Bürgerinnen und Bürger erwartungsgemäß hoch, was die Richtigkeit dieses neuen, stadtteilbezogenen Konzepts bestätigt. Und dass sich im Publikum viele kannten und mit weitgehend ähnlichen Anliegen hergekommen waren, schuf eine beinahe familiäre Atmosphäre, mit Oberbürgermeisterin Eva Weber als Moderatorin.



Zahlreiche Besucher konnte OB Weber im Pfarrheim begrüßen.

Im Vorfeld waren die Anträge formuliert und durch ein Mitarbeiterteam thematisch sortiert worden, hier einige davon:

Antrag, dass in Inningen ein **öffentlicher und nicht gebührenpflichtiger Skaterpark** eröffnet wird, die sportbegeisterten Kinder und Jugendliche hätten eine zentrale Fläche statt auf Spielplätzen zu fahren.

Antrag, dass in der Außenfassade der Schulturnhalle eine **Außentür als barrierefreier Zugang** und zweiter Fluchtweg eingebaut werde.

Darauf listete Bildungsreferentin Martina Wild auf, was bereits erfolgt sei und sie präferiere eine Gesamtlösung, die aber wegen der Treppen sehr aufwändig sei.

Antrag, **eine ganz normale Schaukel** auf dem Spielplatz zu installieren, wo es derzeit nur eine Netzschaukel gebe.

Antrag, die Fläche am Friedhof, die im Bebauungsplan als Erweiterungsfläche des Friedhofs angegeben ist, nicht mit Wohngebäuden zu bebauen.

Antrag, **Geschwindigkeitsmesser** mit Anzeige (einem Smiley) an der Hohenstaufenstraße aufzustellen, eventuell auch Schwellen zur Temporeduzierung einzubauen.

Zu Letzterem gab Gerd Merkle (Baureferent) zu bedenken, dass sich die Beschwerden häufen, wo derlei zu Lärmbelastung führe und Fahzeugschäden an tiefgelegten Autos verursachen, die dann die Stadt bezahlen müsse.

Antrag, zu prüfen ob für die Bobinger Straße im Bereich der Einmündung **Bergheimer Straße Tempo 30** angeordnet werden könne, um die Sicherheit hier zu erhöhen. Auch der Lärm sei erheblich, wenn Lkw mit Gerüststangen

Gerd Merkle erklärte dazu, dass es immer der Tenor sei, dass es eine Staatsstraße sei und man dürfe das nicht. Über 600 Städte fordern eine entsprechende Novellierung der Straßenverkehrsordnung aus dem Jahr 1955.

Antrag, in der **Bergheimer Straße Parkverbot** am Straßenrand einzurichten.

Antrag, an der **Bobinger Straße 54 bis 56 ein absolutes Halteverbot** einzurichten, da zu wenig Platz für den Gegenverkehr sei.

Antrag, den Bundesverkehrsminister nach Augsburg einzuladen, um sich die Situation vor Ort anzuschauen.

Antrag, **15-Minuten-Takt zwischen Inningen Bahnhof und Hauptbahnhof** einzurichten.

OB Weber: Eine Beschlussvorlage im Nahverkehrsplan gebe es bereits, eine Art S-Bahn einzuführen.

Antrag, der **Bus solle bis zum Inninger Bahnhof fahren**

Für Heiterkeit sorgte die Schilderung von Anwohnern, dass schon mal ein Bus, offenbar mit nicht ortskundigem Fahrer, Richtung Bahnhof unterwegs aber nicht weit gekommen sei und er kaum mehr umdrehen konnte.



Antrag, dass die **Busverbindung von Inningen nach Haunstetten** wieder aufgenommen wird, vor allem im Hinblick auf dortige weiterführende Schulen (Anschluss an Linie 3) zu erreichen, ohne über den Königsplatz zu fahren, Einkaufsmöglichkeiten, stationärmedizinische Versorgung, ...

Antrag, Möglichkeit einer **Busverbindung zwischen Bergheim und Inningen** zu prüfen.

Stadtwerke stellen derzeit den Nahverkehrsplan auf den Prüfstand, da sich doch viele Veränderungen ergeben haben



Auch direkte Gespräche mit den Referenten waren möglich ...



DER DACHDECKER
seit 1992
Robert Protzmann
Dachdeckermeister

Dachstuhl • Gauben • Dachfenster
Dämmung • Eindeckung
alle anfallenden Spenglerarbeiten
im Dachdeckerhandwerk
Zur Inninger Mühle 4
86199 Augsburg
Telefon 99 54 07 • Fax 99 54 08

Schlafen Sie im Sommer gern kühl
und im Winter gern mollig warm?

isofloc - Wärmedämmtechnik

A. J. Schimkus
Maler- u. Lackierermeister

Übernehme sämtliche Maler- u. Tapezierarbeiten sowie Fassadenanstriche, saniere u. beschichte Garagenböden sowie Industrieböden

Göggingen • Butzstraße 42
Tel. 0821 96907 • Fax 0821 9980309

Seit über 20 Jahren!

DER FERNSEH-PROFI GmbH

- Meisterbetrieb • Fernsehen • HiFi • Video
- Antennentechnik • Telekom • Reparaturen
- Service für Warenautomaten

Bgm.-Aurnhammer-Str. 3 • 86199 Augsburg • T.: 0821 93427
Fax: 0821 992381 • E-Mail: der.fernsehprofi@arcor.de

ROLLLADEN LAURENZ

86199 Augsburg-Bergheim
Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile
Telefon 08 21-906 90 18 • Fax -19 • www.rollladen-laurenz.de

Franz Egger Seit 1924
Malerbetrieb

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 906120
info@maler-egger.de

PARKETTBOERSE

Ihr Spezialfachhandel für
Parkett, Boden- und Terrassenbeläge,
Meisterbetrieb
und Onlineshop

Parkett
Laminat
Vinylboden
Designboden
Korkboden
Terrassen

Parkettbörsen Augsburg GmbH
Eichleitnerstraße 5
86199 Augsburg
augsburg@parkettboerse.net
0821 455 268 0

www.parkettboerse.net

Sie geben Ihre Buchführung außer Haus und haben trotzdem Zugriff darauf:
Wir senden Ihnen Ihre kompletten Konten – passwortgeschützt – auf Ihren PC!

Fibu4Business-Inh. Evelyn Raabe-Keitler

- Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle
- Lohn- und Gehaltsabrechnungen
- Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater

(Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buchhalter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung).

FIBU 4 Business
Büro- und Buchhaltungsservice

Evelyn Raabe-Keitler · Göggingen
Habsburgstraße 27 · Tel. 90 737 445
kontakt@fibu4business.com
www.fibu4business.com

Tooor zu!

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

Über **100 Jahre** kompetent und zuverlässig

Garagentore • Industrietore • Hoftore • Schranken
MTB Geuser · Inh. Rolf D. Feldkirchner · Holzweg 27 · 86156 Augsburg
Telefon 0821 431912 • info@geuser.de • www.geuser.de

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 25 Jahren

Norvin Kugler
Malermeister

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

www.froehling-raumausstattung.de

fröhling Tobias
Raumausstatter- und Parkettlegemeister

Butzstraße 3
86199 Augsburg-Göggingen
Öffnungszeiten derzeit nach telef. Vereinbarung

Telefon 0821-91853
Telefax 0821-9984585

Bgm.-Aurnhammer-Straße wird Einbahnstraße

Sommerliche Gleisbauarbeiten bedingen Umleitungen und Sperrungen

Auf seine Anfrage betreffend die geplanten Gleisbau- und Asphaltierungsarbeiten erhielt Dieter Kleber, 1. Vorsitzender der Unternehmerratsgemeinschaft Wir in Göggingen, erhielt er von Gerd Merkle eine erschöpfende Auskunft:

„In den Sommerferien 2023 werden die Stadtwerke Augsburg an drei größeren Stellen im Gleisbereich zwischen der Bahnstraße und der Graf-von Seyssel-Straße die Schienenbefestigung erneuern müssen. Diese Arbeiten sind im Augenblick im Zeitraum zwischen der KW 33 und der KW 35 geplant. Damit der Straßenbahnbetrieb aufrecht erhalten werden kann, müssen große Teile der Arbeiten in Nachtschichten durchgeführt werden. Um Teile der Arbeiten auch untertags durchführen zu können wird in der Bgm.-Aurnhammer-Straße eine Einbahnstraße mit der Fahrtrichtung von der Bahnstraße in Richtung Klausenberg (von Süd nach Nord, parallel zur Straßenbahnfahrtrichtung) eingerichtet werden.“

Im direkten Anschluss an die Beendigung der Gleisbauarbeiten wird das Mobilitäts- und Tiefbauamt die Sanierung der Asphaltdecke der Fahrbahn in der Bgm.-Aurnhammer-Straße ebenfalls zwischen der Bahnstraße und der Graf-von Seyssel-Straße durchführen. Die notwendigen Fräs- und Asphaltierungsarbeiten für die Erneuerung der oberen 4 cm der Fahrbahndeckschicht werden in voraussichtlich drei Nachtschichten umgesetzt. Dazu wird es erforderlich sein, dass zwischen ca. 20.00 Uhr abends und ca. 6.00 Uhr morgens die Bgm.-Aurnhammer-Straße in diesem Abschnitt komplett gesperrt werden muss. Für die Fußgänger bleiben die Gehwege frei.



Das Hessing Kinderhaus veranstaltet einen

Flohmarkt

für Kinderkleidung, Spielzeug, Umstandsmode und Baby-Ausstattung

Am Samstag, 13. Mai 2023
von 10.00 - 12.00 Uhr

im Stadel der Hessing Stiftung in Göggingen
Förderzentrum für Kinder und Jugendliche
Mühlstraße 55
86199 Augsburg

Kinderschminken für die Kleinen! *Für das leibliche Wohl ist gesorgt!*

Anmeldung und Tischreservierung per E-Mail nur für Privat-Teilnehmer:

hessingflohmarkt@gmx.de

Standmiete: 10 Euro mit bereitgestelltem Tisch / 7 Euro mit eigenem Tisch.
Außerhalb des Stadels können Verkäufer:innen jederzeit auch ohne Anmeldung ihren eigenen Tisch aufstellen.

145 Jahre Gesangstradition auf der Höhe der Zeit

Viel zu berichten gab es für die im Oktober 2022 neu gewählte Vorstandschaft des Männergesang-Vereins Cäcilia Inningen e.V.. Der Verein blickt auf ein erfolgreiches Jahr 2022 zurück. So durfte der Chor im Rahmen der Gedenkveranstaltung zur Eingemeindung Inningens im Oktober den Ort im Kurhaus musikalisch vertreten. Auch konnte gemeinsam mit einem kleinen Ensemble im Dezember die „Heilige Nacht“ von Ludwig Thoma in der Inninger Pfarrkirche dar- gebracht werden. Chorleiter Lohner konnte von zahlreichen Proben und über viel Engagement, Zuverlässigkeit und Begeisterung der Sänger berichten. Besonders freut sich der Verein im 145. Vereinsjahr über eine neue Homepage (www.mgv-inningen.de) und blickt auf eine erfolgreiche Werbekampagne für neue Sänger Anfang des Jahres 2023 zurück. Und diese können bei den anstehenden Konzerten - das Erste bereits am 13.05.2023 im Inninger Pfarrsaal gemeinsam mit dem Inninger Frauenchor schon zeigen, was sie können. Der Höhepunkt des Jahres wird das am 07.10.2023 in der Inninger Turnhalle stattfindende Konzert sein, zu dem der Verein Gäste aus der Schweiz begrüßen darf: Den Jodelchor „Echo vor Giebeleck“. Daneben dürfen sich die Sänger auf einen Chortag und stimmliche Weiterbildung freuen.



Auf dem Bild (von links) die Vorstandschaft: Gerhard Schäferling (Chorleiter), Thomas Lohner (Chorleiter), Kurt Schnürch (Kassier), Matthias Schneider (1. Vorstand), Rupert Jahn (2. Vorstand), Edgar Guignet (Beisitzer), Günter Geißelmaier (Beisitzer); nicht im Bild: Matthias Großmann (Schriftführer).

DFL terminiert die restlichen Spieltage

Die Deutsche Fußball-Liga (DFL) hat am Mittwoch die restlichen Spieltage zeitgenau terminiert. In den letzten vier Partien spielt der FCA dreimal am Samstag, das Heimspiel gegen Dortmund findet sonntags statt.

Am 31. Spieltag trifft der FCA zunächst auf den 1. FC Union Berlin, die Partie gegen die Köpenicker wird am Samstag, 6. Mai, (15.30 Uhr) ausgetragen. Eine Woche später sind die Fuggerstädter zur gleichen Zeit beim VfL Bochum (Samstag, 13. Mai, 15.30 Uhr) zu Gast.

Das letzte Heimspiel gegen Borussia Dortmund steigt hingegen an einem Sonntagabend (21. Mai, 17.30 Uhr). Am 34. Spieltag (27. Mai), an dem alle neun Partien am Samstagnachmittag (15.30 Uhr) stattfinden, müssen die Rot-Grün-Weißen bei Borussia Mönchengladbach ran.

PM FCA

Neubau
Umbau
Sanierung

Wir bauen seit Generationen für Generationen

Steuern?
Wir machen das.

VLH.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de

☎ 0821 90 733 46
Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14-17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr
www.vlh.de

Ihr Fachmann in Ihrer Nähe.

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Die VLH: Der Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V. (VLH) ist mit mehr als einer Million Mitglieder und rund 3.000 Beratungsstellen bundesweit Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein. Gegründet im Jahr 1972, stellt die VLH außerdem die meisten nach DIN 77700 zertifizierten Berater. Die VLH erstellt für ihre Mitglieder die Einkommensteuererklärung, beantragt Freibeträge, ermittelt und beantragt Förderungen und Zulagen, prüft den Steuerbescheid und einigtes mehr im Rahmen der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

LAYER

MEIN NAME:
ANDREAS FROMMEL.

ICH BIN IHR IMMOBILIENEXPERTE IN GÖGGINGEN UND UMGEBUNG!

MÖCHTEN SIE JETZT IHRE IMMOBILIE VERKAUFEN?

Ich ermittle für Sie den aktuellen Marktwert Ihrer Immobilie kostenfrei und unverbindlich.

☎ 0821 - 45 06 18 95 📞 0151 - 58 74 19 69

a.frommel@layer-gruppe.de WWW.LAYER-GRUPPE.DE

Sch a p f l Heizung
1993 30 Jahre 2023 Sanitär Service

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

Sch a p f l Heizung
Sanitär Service
Seit 1993

klimacoach
gesund heizen und kühlen

Inningen

Ein Maifest wie 2019 soll es werden - die Planung läuft

Im gut gefüllten Saal des Feuerwehrgerätehauses konnte Klaus Oßwald, der 1. Vorsitzende der Maibaumfreunde Inningen e. V. zur Jahreshauptversammlung - der inzwischen 33. seit der Gründung des Vereins - die Schar der Mit In seinem Bericht dankte er allen Helferinnen und Helfern, die alljährlich zum Gelingen des Festes beitragen, nicht zuletzt der Feuerwehr, die den Platz zur Verfügung gestellt hatte. Baumpender war im Vorjahr Peter Böck, heuer ist es der 2. Vorsitzende, Josef Mezger, anlässlich des 30. Firmenjubiläums seiner Schreinerei.

Schriftführer Christian Tokarski nahm in seinem Bericht Bezug auf die beginnende Verjüngung des Teams und ermunterte dazu, sich in einer der Funktionen einzubringen, zum Beispiel im Ausschank oder als Aufsicht bei der Hüpfburg. „Wer Lust hat, bitte melden, wir würden uns freuen!“



Christian Tokarski

Nach den Regularien Kas- senbericht, Revisionsbericht und Entlastung informierte

Klaus Oßwald die Versammlung zum Stand der aktuellen Maifest-Planung: „Die sieht so aus, dass das Fest wieder so wird, wie es 2019 war. Wir sind auf dem richtigen Weg, auch wenn das kleinere Fest durch- aus seinen Charme hatte.“ Am Freitag, dem 28. April, 12 Uhr kommt das Zelt. Am Samstag, dem 9.30 Uhr kommt der Auto- kran zur Baumaufstellung. Zum Auftritt des Vereins der Maibaumfreunde im elektro- nischen und Social Media- Bereich also Instagram usw. hielt Viktoria Kratzer für die Anwesenden ein Referat. Sie erzählte von dem Account und



Anita Mezger

115 Followern und dem Video, das schon 3.700 Aufrufe habe. „Außerdem habe ich auf Face- book Einiges gepostet, da haben 261 Follower und wir sind auch dabei, eine neue Home- page zu machen.“ Wegen der veröffentlichten Bilder, der damit verbundenen rechtlichen Anforderungen sammelte die Social-Media Administratorin von allen damit Einverstan- denen die entsprechenden Unterschriften.



Josef Mezger, Anita Mezger, Peter Oßwald, Viktoria Kratzer



1. Vorsitzender Klaus Oßwald

Abschließend erwähnte Peter Oßwald die umfangreichen (14 Seiten) Auflagen zu Wasserqualität, Lautstärke, Anzahl der Feuerlöscher, sowie die zum Teil enormen Preissteigerungen bei den Einkäufen von Lebensmitteln und Getränken.

Dennoch halten sich die Verkaufspreise sozialverträglich niedrig: Die Maß Bier 8.50 €, Fischsammel, Lachssemmel Brat- wüste 4, €, Halsgrat mit Kartoffelsalat 4,50 €, Putengeschnet- zelles und Rollbraten 9 € es, gibt auch vegetarische Gerichte.

Text/Bilder: Gunnar Olms

Inninger Maifest

Samstag 29. April 2023 **Sonntag 30. April 2023**

- 10:30 Uhr** Frührschoppen & „Musikverein Bergheim“
- 17:00 Uhr** Partyabend mit „Die Lumpenbächer“
- 12:00 Uhr** Mittagstisch mit Rollbraten vom Grill
- 14:00 Uhr** Kaffee und Kuchen
- 14:30 Uhr** „Flute&Drums“
- 16:30 Uhr** „DJ Hansi und Flori“

Veranstaltungsort: am Inninger Feuerwehrhaus Oktavianstraße 29a

Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt.

www.maibaumfreunde-inningen.de | info@maibaumfreunde-inningen.de | Instagram



DJK GÖGGINGEN e.V.

Der besondere Familien-Sportverein

f <https://www.facebook.com/DJKGoeggingen>

Mit neuem Schwung und viel Energie die DJK Göggingen weiter vorantreiben – das ist das Motto der neuen Vorstandschaft der DJK Göggingen. Neben Brigitte Zimmer kümmern sich nun Claudia Eberle und Markus Grunwald als Vorstands-Team um die weitere Entwicklung des erfolgreichen Sportvereins.

Seit nunmehr 50 Jahren ist die DJK Göggingen eine feste Größe im Augsburgener Vereinsleben und somit aus diesem nicht mehr wegzudenken. Zum Jubiläum gibt es eine große Feier am Sonntag, den 16. Juli 2023.

Doch nicht nur im Vorstand hat sich etwas getan, sondern auch beim Sportangebo. Neu im Kursangebot ist Yoga, ab Mai gibt es auch neue Angebote speziell für Kinder. Wassergymnastik wird ab Herbst wieder erweitert, da es eine große Nachfrage gibt.

Die DJK Göggingen ist ein Verein für die ganze Familie, für jedes Alter: egal ob Fußball, Tischtennis, Seniorensport, Tanz, Fitness & Workout – bei der DJK finden sich zahlreiche Angebote für alle Altersklassen unter einem Dach. Hier ist für jeden das Richtige dabei.

Bei gesundheitlicher Rehabilitation können Sie am Rehasport Orthopädie oder Neurologie teilnehmen – sprechen Sie uns an, welche Unterlagen Sie benötigen, damit Ihre Krankenkasse die Kosten übernimmt.

Nicht vergessen: für sportliche Betätigung ist man nie zu alt! Bei der DJK Göggingen macht Sport Spaß. Nicht umsonst lautet der Leitsatz des renommierten Vereins:

Die DJK Göggingen ist ein Verein für Körper, Geist und Seele. Wir vermitteln Spaß an der Bewegung und Freude am Sport ohne Leistungsdruck.

Sie sind neugierig geworden? Dann schauen Sie bei uns unverbindlich vorbei – wir freuen uns auf Ihren Besuch im modernen Sportzentrum direkt an der B17!

Hier ein kleiner Einblick, was wir Ihnen bieten:

- Aikido
- Allkampf-Jitsu
- Badminton
- Basketball
- Cricket
- Fußball
- Gymnastik
- Kinderaktivitäten
- Line Dance
- Round Dance
- Sportkegeln/ Hobbykegeln
- Kinderschwimm- kurse
- Kindertanzen
- Eltern/ Kinderturnen
- Herzsport in Gruppen
- Tischtennis
- Volleyball
- Kinderballett
- Serbische Folklore
- Rehasport Orthopädie
- Rehasport Neurologie
- Yoga

Sie möchten die DJK Göggingen gerne mit einer Spende oder als Sponsor unterstützen! Wir sagen DANKE und freuen uns über eine Kontaktaufnahme unter sponsoren@djk-goeggingen.de

Für die jeweiligen Ansprechpartner besuchen Sie unsere Homepage www.djk-goeggingen.de

Tel: 0821 9980577

info@djk-goeggingen.de

Büro: Von-Cobres-Str. 1 • 86199 Augsburg

Fax: 0821 9980577

www.djk-goeggingen.de

Sporthalle: Pfarrer-Bogner-Str. 22 • 86199 Augsburg



Filmvortrag

„Augsburg, Haunstetten und die Straßenbahn · Über 140 Jahre Nahverkehr“

Referent: Elmar Kretz Stadtteilzentrum Haunstetten, Joh.-Strauß-Str. 11 · Freitag 5. Mai 2023, 18:30 Uhr · Eintritt frei

Mit der Einrichtung der ersten drei Pferdebahnen begann 1881 auch in Augsburg das Zeitalter eines schienengebundenen öffentlichen Personen-Nahverkehrs.

1898 wurde auf den elektrischen Betrieb umgestellt. 1927 erhielt die

Gemeinde Haunstetten eine Straßenbahnverbindung mit der Stadt Augsburg. Ergebnislose Verhandlungen wurden seit 1887 geführt. Die Gleise verliefen unter anderem über die Bgm.-Widmeier-, die Poststraße bis zum Georg-Käb-Platz.



Diese Straßenbahnwagen fuhren in den 1950er Jahren auch bis ins Zentrum von Haunstetten. Bild: Elmar Kretz

FDP gründet Ortsverband Augsburg-Süd

Haunstetten und das Univiertel haben wieder einen FDP-Ortsverband. Bei der Neugründung in Augsburg-Süd wurde Harald Ehrhardt zum Ortsvorsitzenden gewählt. Sein Stellvertreter ist Fabio Fiorda. Jessica Schreyer übernimmt die Funktion der Schriftführerin.

Der Vorsitzende des Kreisverbandes Augsburg-Stadt, Ralf Neuschwender, der die Gründungsversammlung leitete, sieht in der Gründung ein gutes Signal: „Mir ist es wichtig, dass wir vor Ort bei den Menschen präsent sind, um konkrete Anliegen aus den Stadtvierteln aufzunehmen und dafür politische Lösungen zu suchen.“ Der neugegründete Ortsverband möchte sich besonders um die

Belange der Stadtteile Univiertel und Haunstetten wie die Wohnraum- und Verkehrssituation sowie die Barrierefreiheit kümmern sowie andere lokale Themen aufgreifen.



OV Augsburg-Süd v. r.: Harald Ehrhardt (Vorsitzender), Jessica Schreyer (Schriftführerin), Fabio Fiorda (Stellvertreter). Foto: PM FDP

Mitglieder versammlung der Freiwilligen Feuerwehr Mit neuen Kommandanten ins Jubiläumsjahr

Langsam und vorsichtig war im vergangenen Jahr 2022 wieder Schwung gekommen in das Vereinsleben der Freiwilligen Feuerwehr Haunstetten. Dennis Burghammer, der das Amt des 1. Vorstandes erst im Juli 2022 übernommen hatte, berichtete auf der kürzlich abgehaltenen Mitgliederversammlung von den Ereignissen jenes Vereinsjahres. Im ersten Halbjahr konnten noch die Verwaltungsratssitzungen sowie die Planungen zum 150-jährigen Vereinsjubiläum im Jahr 2023 nur unter Corona-Auflagen oder außerhalb des Feuerwehrhauses stattfinden. Mit einer großen Anzahl an aktiven und passiven Mitglieder musste sich die Feuerwehr von ihrem langjährigen Kameraden Paul Schichl verabschieden, der überraschend im Juli verstorben war. Im September öffneten sich die Stadttore auf dem Brems- und das Weinfest fand wieder statt. Trotz frischen Herbstwetters kamen zahlreiche Gäste und genossen den Abend in geselliger Atmosphäre. Mit einer weihnachtlichen Jahresabschlussfeier wurde das Vereinsjahr beendet.

Im Januar 2023 wurde Dr. Simone Körner zum Kommandanten und Stefan Dreher zum stellvertretenden Kommandanten gewählt. Stellvertretend für die Führung und die Mannschaft der Freiwilligen Feuerwehr Haunstetten präsentierte Dr. Simone Körner den Bericht der aktiven Wehr für das zurückliegende Jahr, dessen Anfang noch ganz im Zeichen der Corona-Pandemie stand und die Ausbildung aufgrund der Corona-Auflagen noch live aus dem Gerätehaus an die Mannschaft gestreamt wurde. Erst im Juli konnte wieder eine gemeinsame Übung aller Aktiven stattfinden, die mit einem gemeinsamen Grillabend für alle Teilnehmer abgeschlossen wurde. Im Kommandantenbericht wurde auch die Einsatzstatistik aus dem Jahr 2022 vorgestellt und besondere Einsätze hervorgehoben. Hierunter fielen die Funde von mehreren Sprengmitteln aus dem Zweiten Weltkrieg, die Landung eines Hubschraubers aus der Schweiz im Hof des Gerätehauses und die aufgrund der starken Hitze letzten Sommer ausgebrochenen Feldbrände.

Das Projekt Interim-Gerätehaus wurde im zweiten Teil des Berichts vorgestellt: Seit Ende 2021 wird das ehemalige Straßenreinigungsdepot des AWS hinter dem aktuellen Gerätehaus in

ein Interim-Gerätehaus verwandelt. Dazu wurden in über 6.000 Stunden ehrenamtlicher Arbeit durch die Aktiven der Haunstetter Feuerwehr Wände abgebrochen, Wanddurchbrüche hergestellt sowie die gesamte Elektro-, Wasser-, und Stromverteilung erneuert. Wände wurden neu verputzt und gestrichen, die Heizung auf einen aktuellen Stand gebracht und die Beleuchtung erneuert. Danach wurden durch Fachfirmen die vorderen vier Riegel abgerissen und eine neue Giebelwand errichtet. Hierbei könnte man fast vergessen, dass sich dahinter ein Gebäude versteckt, das, ebenso wie das jetzige Gerätehaus, aus den 1960ern stammt. Für den Neubau sind die ersten Weichen schon gestellt: Objekt- und Fachplaner sind gefunden, in Workshops wird an der Objektplanung gearbeitet. Gegen Ende des Jahres soll der Projektbeschluss im Stadtrat erfolgen.

Abschließend bedankten sich die Kommandanten bei allen aktiven Mitgliedern für ihren unermüdlichen Einsatz im vergangenen Berichtszeitraum und hoffen auch in Zukunft auf die Unterstützung ihrer Mannschaft für die Sicherheit der Bürgerinnen und Bürger.

Eine Veränderung gab es in der Vereinsführung. Die aktive Feuerwehrkameradin Josefa Stoß wurde in das Amt der 1. Kassiererin gewählt.

Jugendwartin Magdalena Stoß berichtete von der Jugend- und Ausbildungsgruppe. So manches Nachwuchsmitglied konnte endlich seine Einsatzkleidung in Empfang nehmen und nach den Online-Unterrichten erstmals Feuerwehrluft schnuppern. Im Jahr 2022 gab es leider keine neuen Mitglieder bei den Jugendlichen unter 18 Jahren.

Nur vereinzelte Musikproben und nur einen Auftritt am Stadl-Weinfest hatte der Spielmannszug im Jahr 2022 zu verzeichnen. Der Bericht von Tambourmajor Dieter Böck fiel deshalb abermals sehr kurz aus. Der Spielmannszug wurde im Jahr 1958 aus den Reihen der aktiven Feuerwehrmannschaft gegründet und kann somit im Jahr 2023 auf sein 65-jähriges Bestehen zurückblicken.

Anhebung des Mitgliederbeitrags Mit überwiegender Mehrheit entscheiden die anwesenden Vereinsmitglieder, den Jahresbeitrag ab dem aktuellen Vereinsjahr auf 15 € für aktive/passive Mit-

glieder und auf den Mindestbeitrag von 25 € für fördernde Mitglieder anzuheben.

Ehrenkommandant Michael Götz sowie Erich Scheunemann wurden für 50-jährige Vereinszugehörigkeit, Wolfgang Mayr, Ralf Brosig, Martin Körner, Johannes Kramer für 40-jährige Vereinszugehörigkeit sowie Heiko Sandig für 25-jährige Vereinszugehörigkeit geehrt. Aus den Reihen des Spielmannszuges wurde Lukas Uhlich für 10 Jahre aktive Mitgliedschaft geehrt.

Auf 150 Jahre Vereinsgeschichte zurückblicken kann heuer die Freiwillige Feuerwehr Haunstetten. Im Mai findet ein Jubiläums-Florianstag statt mit Segnung der restaurierten Vereinsfahne, des Löschfahrzeugs LF 10 sowie des Interim-Gerätehauses. Nach dem Festgottes-

dienst folgt ein Festabend mit Vereinsmitgliedern, befreundeten Feuerwehren und geladenen Gästen. Am Samstag, 22. Juli hat die Bevölkerung Gelegenheit, sich beim Tag der offenen Tür am Feuerwehrhaus zu informieren. Den Abschluss der Jubiläumsveranstaltungen bildet am Samstag, dem 9. September 2023 das Stadl-Weinfest.

Solltest Du oder Sie an einer aktiven Mitgliedschaft als Nachwuchsfeuerwehrmann/-frau oder im Spielmannszug interessiert sein, schau auf unsere Homepage www.ff-haunstetten.de. Magdalena Stoß (Jugendwartin) Dr. Simone Körner (Kommandant) und Dieter Böck (Spielmannszugführer) stehen gerne für Fragen zur Verfügung.

Text/Foto: FW Haunstetten



Dr. Simone Körner Foto: Gunnar Olms



Von links: Bianca Hauser-Kirchner (Schriftführerin), Dennis Burghammer (1. Vorstand), Charles Nsambya (2. Vorstand), Tom Melzer (ehemaliger 1. Kommandant), Ulrich Sponagl (ehemaliger 2. Kommandant), Melanie Andraschko (Vertrauensmann), Dr. Simone Körner (1. Kommandant), Stefan Dreher (2. Kommandant)



Feuerwehr Führungsriege (von links): Josefa Stoß (1. Kassiererin), Wolfgang Mayr, Martin Körner, Dr. Simone Körner (1. Kommandant), Ralf Brosig, Lukas Uhlich, Johannes Kramer, Michael Götz, Charles Nsambya (2. Vorstand), Dennis Burghammer (1. Vorstand)



Herzliche Einladung in den Mehrgenerationentreffpunkt Göggingen, von-Cobres-Str. 1, (ehemaliges Rathaus)

English for Travellers

Ab Freitag, 12.05. von 17 Uhr 30 bis 19 Uhr üben wir alle 2 Wochen klassische Urlaubssituationen ohne komplizierte Grammatikvermittlung sprachlich ein. Mit Alltagsthemen wie Fragen nach dem Weg und Smalltalk im Hotel, Restaurant oder beim Shoppen bauen wir unsere Grundkenntnisse im Englischen aus. Freude am freien Sprechen und Offenheit für Themen der englischsprachigen Welt erleichtern dabei das Lernen. Der Kurs ist kostenlos, Anmeldung unbedingt erforderlich bis 3 Tage vorher unter 0821 998795 24 (AB) oder E-Mail e.verdura@augsbuerg-asb.de. Späterer Einstieg jederzeit möglich.



BÜRGER SAAL TADTBERGEN
KULTURPROGRAMM

Austria 4+
Einmal Austro-Pop hin & zurück
Montag, 01.05.2023 | 20.00 Uhr

Tanz im Mai
mit der Showband Star People
Freitag, 05.05.2023 | 19.30 Uhr

Magpie Alley
A-Cappella vom Feinsten
Samstag, 30.09.2023

Mojo Six
von Boogie Woogie bis Blues
Montag, 02.10.2023 | 20.00 Uhr

Martin Schmid
Swingtime
Samstag, 07.10.2023 | 20.00 Uhr

MEHR AUF WWW.BÜRGERSAAL-STADTBERGEN.DE
Bürgersaal Stadtbergen | Am Hopfengarten 12 | 86391 Stadtbergen | Tel: 0821 / 2438-100

Oleksandra Cofala,
Fachanwältin Familienrecht,
Rechtsanwältin für Erbrecht,
zum Thema

Familienrecht: Vertretungsrecht des Ehegatten:

Ein Unfall, eine Krankheit oder ein Unglücksfall. Die Gründe warum man plötzlich Entscheidungen in eigenen Angelegenheiten nicht mehr selbst treffen kann, sind vielfältig. Wichtig in solchen Fällen ist, dass jemand anderer an Ihrer Stelle wichtige Entscheidungen für Sie treffen darf.

Eine der bekanntesten Möglichkeiten einen anderen Menschen zu berechnen, seine eigenen Interessen zu vertreten, ist die Erteilung einer Vorsorgevollmacht.

Bei einer Vorsorgevollmacht handelt es sich um eine Art Vertrag, in welchem ein Mensch (Vollmachtgeber) festlegt, dass ein anderer Mensch (Vollmachtnehmer) für ihn entscheiden darf.

Der Vorteil einer solchen Vorgehensweise ist, dass man diejenige Person mit der Vertretung eigener Interessen bevollmächtigen kann, welcher man uneingeschränkt vertraut. Ein Gericht muss in einem solchen Fall nicht eingeschaltet werden.

Wo es Vorteile gibt, gibt es aber auch Nachteile. Der Nachteil einer Vorsorgevollmacht besteht darin, dass die bevollmächtigte Person in der Regel von niemandem kontrolliert wird. Das könnte dazu führen, dass der Bevollmächtigte die ihm erteilte Vorsorgevollmacht missbraucht und z.B. Geld von Ihrem Konto abhebt oder andere Entscheidungen für Sie trifft, als Sie es eigentlich wollten.

Aus diesem Grund sollten Sie natürlich nur eine solche Person bevollmächtigen, bei der Sie sich absolut sicher sind, dass diese Person immer in Ihrem Interesse handeln wird.

Eine andere Möglichkeit der Interessenvertretung hat vor kurzem der Gesetzgeber geschaffen. Seit dem 01.01.2022 gibt es ein neues sog. Not-Vertretungsrecht für Eheleute. Laut



§ 1358 BGB kann ein Ehegatte sechs Monate lang Entscheidungen für den anderen Ehegatten treffen, wenn dieser bewusstlos ist oder wegen einer Krankheit nicht selbst entscheiden kann.

Dieses Not-Vertretungsrecht bezieht sich ausschließlich auf die gesundheitlichen oder mit der Gesundheit im Zusammenhang stehenden Fragen. Auch ohne im Besitz einer Vollmacht zu sein, kann ein Ehegatte nach der neuen gesetzlichen Regelung zum Beispiel über wichtige Behandlungsschritte oder auch über „kurzfristig freiheitsentziehende Maßnahmen“ entscheiden.

Während der Geltungsdauer der gesetzlichen Not-Vertretungsvollmacht sind die Ärzte von ihrer Schweigepflicht gegenüber dem anderen Ehegatten entbunden.

Nachdem die Not-Vertretung maximal ein halbes Jahr dauern darf, ist für die Zeit danach wieder eine Vorsorgevollmacht notwendig. Liegt eine solche nicht vor, muss das Betreuungsgericht einen Betreuer bestellen.

Ich wünsche Ihnen gute Gesundheit und stehe für Rückfragen gerne zur Verfügung.

Oleksandra Cofala
Rechtsanwältin
Konrad-Adenauer-Allee 33
86150 Augsburg
Tel.: 0821 50853270

ANCORA
Der familiengeführte Pflegedienst

☎ 0821 / 90 79 65 88

**Tagespflege
Ambulanter Pflegedienst
Seniorenwohnheime**

- ♣ Haus Ancora, Westheim
- ♣ Villa Ancora, Bergheim

Wir sind mit dem Herzen dabei!

mail@pflegedienst-ancora-augsburg.de www.pflegedienst-ancora-augsburg.de

die caritas und ökumenischen Sozialstationen in Augsburg

Kath.-Evang Sozialstation Augsburg-Göggingen gGmbH
Römerweg 18

40 Jahre Pflegekompetenz - Bei uns sind Sie in guten Händen

- Kostenlose, kompetente Beratung
- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt (Erstbesuch bereits im Krankenhaus)
- Betreuungsleistungen
- Hausnotruf

Wir beraten Sie kostenlos – rufen Sie uns an: ☎ 0821-92230
E-mail: info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de
Besuchen Sie uns im Internet: www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de

KLZ
Ambulanter Pflegedienst
Kunisch & Leder-Zinkler

Denn Pflege ist Vertrauenssache

Kostenlose Beratung

Grundpflege • Behandlungspflege • Betreuungsleistung
Hauswirtschaftliche Versorgung • Verhinderungspflege
Pflegerberatung
(unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)

Augsburg-Göggingen · Von-Cobres-Straße 24 ½ · **Tel. 0821-65 04 18 18**

Gerda Leder-Zinkler
Geschäftsführerin

Theresa Zinkler
Geschäftsführerin

Was sind Faszien?
Informationen von Eva Maria Baierl

Faszien sind Bindegewebsstrukturen, die Muskeln und Organe umhüllen. Sie durchziehen den ganzen Körper wie ein Geflecht. Faszien reagieren empfindlich auf verschiedene Reize wie Stress, Überlastung durch viel Sport sowie auch auf Unterforderung durch Bewegungsmangel. Unter diesen Bedingungen verdicken, verkleben und verfilzen sich die elastischen Faszien und es kommt zu Verspannungen, Schmerzen und Überempfindlichkeit. Eine Behandlung mit der Faszienpistole ergänzend zum Training kann Abhilfe schaffen. Durch die Massage wird die Durchblutung gefördert und das Muskelgewebe gelockert. Infolge verbessert sich die Muskelelastizität und die allgemeine Beweglichkeit. Eine Behandlung vor oder nach dem Training kann den Muskelaufbau unterstützen, Muskelkater vorbeugen und optimal zu Regeneration und Wohlbefinden beitragen.

Was zeichnet mein Angebot aus?
Intensive Betreuung, individuelle Planung, maßgeschneidertes Training, zielgerichtete Ernährungsumstellung und absoluter Wille zum Erfolg.

Wo finden Sie mich?
In Göggingen, Inningen, Haunstetten, Bergheim, Augsburg Stadt und Land.

Nehmen Sie jetzt unverbindlich Kontakt auf!
Gerne findet Training und Beratung bei Ihnen vor Ort statt!

FRÜHJAHRSAKTION
1. Trainingseinheit im Wert von 80 Euro geschenkt!
* Bei Vertragsabschluss

PERSONAL TRAINING | ERNÄHRUNGSBERATUNG | FITNESS-BOOTCAMP | FASZIENMASSAGE

Eva Maria Baierl - Individuelle Körperentwicklung
Tel. oder Whatsapp: 0178/7833142
be@individuelle-koerperentwicklung.de
www.individuelle-koerperentwicklung.de
Instagram: eva_baierl_ik

Seit über 30 Jahren Ihr Pflegedienst!

Mobile Kranken- und Altenpflege

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER
☎ 0821-99 20 82
Haunstetter Str. 234
86179 Augsburg

Heißmangel-Lieferdienst!

Abholservice in Bergheim und Inningen
Bettina's Mangelstube
Stadtbergen
Fritz-Aichele-Farm 9
0171 2414157

Ihr Hausfriseur
Willi Baumgartl, Friseurmeister
preisgünstig
leistungsstark • mobil
Überzeugen Sie sich selbst:
Telefon 0821 91547

Yoga/Feldenkrais
ab 25.04.2023
im Gymnastikraum der Anton-Bezler-Sporthalle

Der TSV Göggingen bietet jeweils **dienstags von 18:00 - 19:00 Uhr** unter der Leitung von Susanne Simler im Gymnastikraum der Anton-Bezler-Sporthalle eine **Yoga-/Feldenkraisstunde** an.

Anmeldungen bitte per E-Mail an mariaschweiger@gmx.net



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

BIG DEAL PLUS 6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾ **MATERIAL INKLUSIVE**
GESCHENKT!

**DIE TOP-ANGEBOTE VON OPEL /
SORGENFREI FAHREN!**

CORSA EDITION
1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)*
Einmalige Leasingsonderzahlung 990,- € **129,- €**

MOKKA ENJOY
1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 74 kW (100 PS), Kurzzul. 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)*
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- € **149,- €**

ASTRA 5-TÜRER ENJOY
1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)*
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- € **249,- €**

ASTRA SPORTS TOURER ENJOY
1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)*
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- € **309,- €**

**JETZT BEI UNS /
PROBE FAHREN.**

1) Händler-eigen-garantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schaden-eintritt. Einzelheiten unter www.haendlereigenegarantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inkl. Material. Sie zahlen nur eventuelle Zusatzarbeiten. Nur gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. 3) Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.095,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. * Alle Angebote nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mind. 6 Monate auf zugelassenen Gebrauchtwagens. a) AUTO BILD 45/2022 & BILD AM SONNTAG 46/2022. Kategorie „Bestes Auto bis 50.000 Euro“.

SIGG
AAC Sigg GmbH

Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Str. 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donauwörther Str. 138
Tel. (0821) 217450

Augsburg
Donaustr. 7
Tel. (0821) 7947440

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstr. 17
Tel. (08271) 813260 **opel-sigg.de**

HAAS opel.haas-automobile.de

Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033

**TOP GEWERBEKUNDEN-AUSSTATTUNG
INKLUSIVE!**



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

**ANGEBOTE NUR GÜLTIG FÜR
GEWERBEKUNDEN**

**DIE OPEL NUTZFAHRZEUGE /
IHRE LOGISTIK-FACHKRÄFTE.**

COMBO CARGO
1.2 Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Bestellfahrzeug
OHNE ANZAHLUNG
monatlich netto ab 1) **199,- €**

VIVARO CARGO M
1.5 Diesel, 75 kW (102 PS), Bestellfahrzeug
OHNE ANZAHLUNG
monatlich netto ab 1) **299,- €**

MOVANO CARGO L1H1
2.2 Diesel, 88 kW (120 PS), Bestellfahrzeug
OHNE ANZAHLUNG
monatlich netto ab 1) **319,- €**

1) Angebot nur gültig für vorsteuerabzugsberechtigte Gewerbetreibende. Laufzeit 48 Monate Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.042,16 € Bereitstellungskosten netto zzgl. gültiger, gesetzl. Mehrwertsteuer. Ein Leasingangebot der Free2Move Lease, einer Tochter der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Preisangaben zzgl. gültiger, gesetzl. MwSt.

Klaus Oßwald
Brennstoffe - Mineralöle
NEU: AdBlue® Tankstelle

- **Heizöle:** schwefelarm, -frei, Premium u. frostsicher
- **Diesel u. Winterdiesel auch ohne Bioanteil**
- **Schmierstoffe:** Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr
- **Technische Gase**
- **Propan- und Staplergas**
- **Heizgeräte** z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen



Für unsere Kunden mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91
86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5
www.osswald-inningen.de
mineraloele@osswald-inningen.de

Kleintierpraxis Dr. Mayerhauser

- OP • Labor • Digitales Röntgen
- Ultraschall • Haut u. Allergien
- Hausbesuche

Dr. Patricia Mayerhauser
Praktische Tierärztin

Unterfeldweg 3
86199 Augsburg-Göggingen
Telefon 0821-259 42 88

tierarztpraxis.dr.mayerhauser@t-online.de
www.tierarzt-dr-mayerhauser.de



Göggingen Kleintierpraxis Dr. Kaisinger

Praxis: Mo., Di., Do. 10 – 12 und 16 – 18 Uhr · Mi. 10 – 12 Uhr
Fr. 9 – 11 und 14 – 16 Uhr u. nach Vereinbarung · Auch Hausbesuche

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin



Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

Haunstetten
Jahresabschlussfeier der Naturfreunde

Zwar etwas verspätet, aber doch gelungen, fand am Freitag, 24. 3. 2023 im Sportparkrestaurant des TSV Haunstetten die Jahresabschlussfeier der Naturfreunde statt, mit Jubilar-Ehrungen und Rückblick mit einer Foto-Show auf die Aktivitäten im Jahr 2022.

Nach der Begrüßung durch das Vorstandsteam stimmte Singgruppe die Singgruppe des Vereins, unter Leitung von Marlies Gewinnus, mit Frühlingsliedern alle auf einen schönen Abend ein.

Vorstandsmitglied Michael Leberle gab eine kurze Vorschau auf das Jahr 2023.

Anschließend wurde den Mitgliedern mit runden Geburtstagen gratuliert: Max Gehl 80 Jahre, Manfred Wohlgemuth 80 Jahre und Helmut Strauß 90 Jahre, der aus gesundheitlichen Gründen nicht anwesend sein konnte.

Nach weiteren Liedern der Singgruppe ging es weiter mit insgesamt 8 Ehrungen für langjährige Mitgliedschaften: Zum 40jährigen Jubiläum gratuliert wurde Brigitte Toth,

Horst Kronbach, Helga Wiedemann und Helmut Wiedemann, zum 50jährigen Jubiläum Sepp Manhard, Gisela und Manfred Wohlgemuth.

Das 60jährige Jubiläum konnte Ehrenvorstand Klaus Niggel begehen, der über 20 Jahre die Ortsgruppe geleitet hatte. Auch heute noch ist er in einigen Funktionen aktiv. Herzlichen Dank und viel Applaus bekam er für sein immer währendes Engagement.

Bei allen Jubilaren bedankte sich die Vorstandschaft für die Treue zum Verein, die auch mit einer Urkunde dokumentiert wurde,

Den Abschluss des offiziellen Teils bildete der Rückblick auf die Geschehnisse 2022, in Form einer Diashow, die von der Chronistin Jutta Niggel sehr unterhaltsam zusammengestellt war.

Die Jubilare und alle anwesenden Mitglieder freuten sich wieder mal mit alten Freunden und Kameraden bei guten Gesprächen und Erinnerungsaustausch einen angenehmen Abend verbracht zu haben.

Gertraud Baumann



Die anwesenden Jubilare u. Geburtstagskinder (von links): Manfred Wohlgemuth, Diane Sailer, Klaus Niggel, Gisela Wohlgemuth und Max Gehl
Foto: Archivbild

von Prof. Dr. Hans Frei

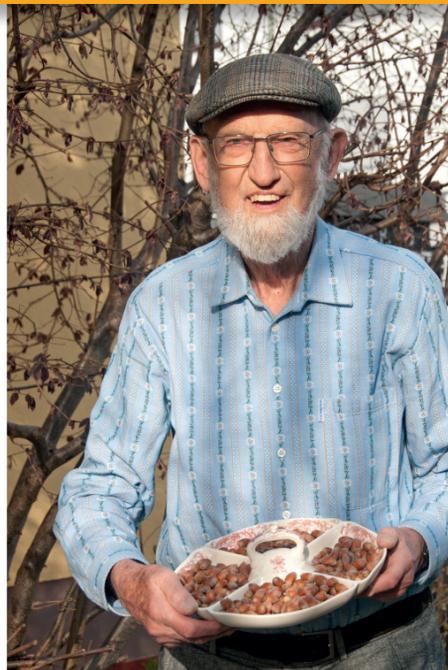
Hasel – Sträucher und Nüsse

Wenn von der „Hasel“ die Rede ist, denken wir weniger an einen Baum, sondern an die 2-6 Meter hohen Sträucher, die fast in jedem Garten wachsen und oft am Rande der Wälder zu sehen sind. Gerne erinnern wir uns an die braunen Nüsse, die wir als Kinder gesammelt und mit Neugier geknackt haben, um die schmackhaften Früchte zu verzehren. Mit dem hohen Fettgehalt und den zahlreichen Mineralien haben sie sogar unseren Hunger gestillt.

Der Name „Hasel“ ist von den Früchten abgeleitet, die schon vor mehr als 5000 Jahren, in der Jungsteinzeit, eine wichtige Rolle für die Ernährung gespielt haben. In der Küche werden sie heute noch gerne für Backwerk verwendet und gerieben in manchen Süßspeisen eingearbeitet. Die Knospen der weiblichen Blüten kann man als Gewürz verwenden, den Blütenstaub der herunterhängenden männlichen Blüten, sog. „Kätzchen“, sogar als Mehlbeigabe. Die Blütenkätzchen kann man wegen ihrer schweißtreibenden Wirkung, gemischt mit anderen Kräutern, als Grippetea verwenden.

In jedem Kochbuch sind auch Rezepte für einen Nusskranz oder eine Haselnusstorte zu finden. Zur Herstellung von Likör kann man frisch geerntete Nüsse mit Brantwein übergießen und den sog. Nussbrantwein durch ein Sieb filtern.

Eine vielseitige Nutzung der Hasel bietet auch das Holz, denn die Äste sind biegsam und elastisch, so dass man sie als Bogen, Ruten oder Besen verwenden kann. Wanderstöcke oder Angelruten werden meist aus der Hasel gemacht. Im Volksglauben wurde dem Haselnussstrauch auch eine blitzabwehrende Kraft zugesprochen. Beim Aufziehen eines Gewitters stellte man Haselnusszweige ans Fenster. Wenn man draußen von einem Gewitter überrascht wurde, steckte man sie einfach auf die Kopfbedeckung. Zu einem Zufluchtsort wird die Hasel, die Aschenputtel in dem Märchen der Brüder Grimm auf das Grab der Mutter gepflanzt hat: „Bäumchen rüttel dich und schüttel dich, wirf Gold und Silber über mich!“, ruft das Kind in seiner Not. Er hilft und schenkt ihm Glück. Die Hasel wird in dem tief sinnigen Märchen zu einem Trostspender.



Autor Prof. Dr. Frei mit einer kleinen Haselnuss-Ernte

Haselnüsse begleiten die Menschen als Symbol für Lebenskraft und sind für zahlreiche Tierarten eine wichtige Nahrung. Angst vor den Blütenpollen der Hasel haben heutzutage die Allergiker, denn der Blütenstaub kann Heuschnupfen auslösen.



Haselstrauch im Frühling ... und (Bild unten) Haselnuss auf der Torte vom Konditor
Fotos: Gunnar Olms



Bild oben: Hasel – eiförmiges Blatt, männliche Blüten (Kätzchen), weibliche Blüten (Knospen) und Früchte in grüner Hülle

Quelle: Illustrierter Pflanzenführer von Thomas Schauer und Stefan Caspari, BLV Verlag 2020.



Bild rechts: Haselstrauch
Foto: F.Stettmayer



Bei der TSG Stadtbergen fliegen wieder die Tennisbälle



Start in die Freiluftsaison an der Leibnizstraße · interessante Angebote auch für Anfänger und Wiedereinsteiger

Auf der Tennisanlage der TSG Stadtbergen an der Leibnizstraße geht es wieder rund: Mit dem Start in die Freiluftsaison ab Mitte April kehrt auf den sieben Sandplätzen nach der Winterpause das Leben zurück – und es dreht sich wieder alles um die kleinen gelben Filzkugeln und den Spaß an der Bewegung. Auch 2023 ist für Kinder wie Erwachsene, für Anfänger, Hobbyspieler oder sportlich Ambitionierte wieder viel geboten – von Trainerstunden über Mannschaftsspiele bis hin zu Tennisrunden für Jedermann.

Wie auch schon in den vergangenen Jahren wird die TSG Stadtbergen das Angebot „Lerne Tennis – easy und simple“ für Erwachsene anbieten. Bei dem innovativen Trainingskonzept für Anfänger und Wiedereinsteiger erlernen die Teilnehmer in Kursen ab Mai in kurzer Zeit die Grundtechniken und Regeln des Tennissports. Kinder und Jugendliche können bei Schnuppertrainings den Spaß am Tennis entdecken und sportlich aktiv sein.

Um Punkte geht es wieder beim Mannschaftsspielbetrieb. Die TSG Stadtbergen ist mit insgesamt neun Mannschaften vertreten und tritt in unterschiedlichen Ligen an – darunter unter anderem mit einem Damen-30-Team in der Landesliga und mehreren Kindermannschaften. Am 22. und 23. Juli stehen zwei Leistungsklassen-Turniere für Mannschaftsspieler aus der gesamten Region im aktuellen Saisonkalender der TSG-Tennis-

abteilung. Vorher können sich Interessierte beim „Tag der offenen Tür“ am 18. Mai im Rahmen des Stadtberger Stadtfests über die Angebote der Stadtberger Tennisabteilung informieren und mit Clubmitgliedern austauschen.

Mehr Informationen finden Interessierte auf der Internetseite der Stadtberger Tennisabteilung unter www.tennis-stadtbergen.de bzw. telefonisch unter 0177/2084325 oder per Mail an info@tennis-stadtbergen.de
Michael Schaumberg

LUST AUF TENNIS ?



Anfänger, Hobbyspieler oder sportlich ambitioniert?
Bei uns finden Sie Gleichgesinnte und eine tolle Atmosphäre.
Starten Sie neu durch oder fangen Sie wieder an!
Wir freuen uns auf Sie!
Weitere Informationen unter: www.tennis-stadtbergen.de

Lerne Tennis



Easy & Simple

NEUES ANGEBOT bei der TSG Stadtbergen

Anfängerkurse starten im Mai

Weitere Informationen unter: www.tennis-stadtbergen.de

Energie sparen in seiner schönsten Form

Tauschen Sie leichte Gardinen durch dichtgewebte Stoffe von uns. Die warme Luft bleibt drinnen und verbessert auch die Raumakustik.

KUPKE
Raumausstattung
Meisterbetrieb der Innung

- Fensterdekorationen • Bodenbeläge • Polsterarbeiten
- Tapezierarbeiten • Sonnenschutz • Insektenschutz



Foto: Sonnhaus

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

„Unsere Antwort auf den Klimawandel ist nicht Grünes Schrumpfen, sondern nachhaltiges Wachsen“

Dieses Zitat wäre - zusammengefasst - die Rede, die der FDP-Landtagsabgeordnete Martin Hagen Anfang des Jahres auf einer Veranstaltung der Partei im Technopark Augsburg gehalten hat. Bei seinem Besuch des Innovationsparks, zusammen mit Stadtrat Lars Vollmar und dem Bundestagsabgeordneten Maximilian Funke-Kaiser konnte sich Hagen von dessen wachsender Entwicklung und technisch-wissenschaftlichen Leistungen einen kleinen Eindruck verschaffen. (Mehr: <https://www.fdp.tby.de>)



Guido Immler (Ortsvorsitzender Au-West), Stephan Thomae MdB, Martin Hagen MdL, Landesvors., Alexander Gundling (Technopark)



Frauen-Power bei der FDP: v.li.,vordere Reihe; Julia Franke-Wagner (KV Augsburg-Stadt), Verena Büchler, Carola Nagel-Knoblach; zweite Reihe: Janine Deparade, Linda Köhler, dritte Reihe Nadja Kuntz, Jessica Schreyer

b.b.h. Lohnsteuerhilfeverein e.V.
Im Rahmen einer Mitgliedschaft nach § 4 Ziffer 11 Steuerberatungsgesetz (StBerG) erhalten Sie durch uns u.a.:

- Vorabrechnung der voraussichtlichen Steuererstattung
- Erstellung der Einkommensteuererklärung
- Elektronische Übertragung an das zuständige Finanzamt
- Prüfung des Steuerbescheides
- Einspruch gegen den Bescheid, wenn Abweichungen auftreten

Beratungsstelle: Erzgebirgsstraße 19 • 86199 Augsburg
Leiterin: Heike Schmid
Telefon: 0821 45095678
E-Mail: mail@bbh-lohnsteuerhilfe-schmid.de
www.bbh-lohnsteuerhilfe-schmid.de

KONZE & LAUR
Für Qualität und Sicherheit:
Baumpflege, -schnitt und Fällungen mit Entsorgung, Wurzelfräsung und Kronensicherung
Staatl. geprüfte Fachagrarwirte für Baumpflege und -sanierung
Kostenfreie Angebote vor Ort!

Telefon 08 21-99 840 99 86199 Augsburg · www.konze-laur.de

Bitte beachten Sie den Termin des Stadtberger Bote im Juli 2023 !!!!!

Garten Champignons
Ihre Fachmänner fürs Grüne

- Planung und Neuanlage von Gärten
- Gartengestaltung
- Baum- und Strauchschnitt
- Zaunbau
- Rodungen, Fällungen

Maximilian Weilmayer (Tel. 0176-22 57 16 69) und Dominik Marigliano (Tel. 0157-78 77 40 10)
86391 Stadtbergen · Kirchenweg 36

FESTJAHR 2023
Freiwillige Feuerwehr Inningen

150 Jahre 1873 - 2023

Donnerstag 18. Mai
VATERTAG
Craftbierfest
THE Cadcatz

Samstag 16. September
Blaulicht-Party
SOLID AGE
POP | ROCK | BRASS

Weitere Infos: www.feuerwehr-inningen.de

STANDORT AFFING
IHR BAUSTOFF-RECYCLINGPLATZ
www.maxwild.com/standorte

Max Wild
Profis ohne Grenzen

Unsere Öffnungszeiten
Montag bis Freitag:
7:00 bis 12:00 Uhr | 13:00 bis 16:00 Uhr

Annahme:
Aushub, Beton, Bauschutt und Asphalt (nur mit Analyse).

Ausgabe:
Schotter, Kies, Sand und Humus sowie RC-Beton in 0/45 und RC-Mix in 0/80.

Baustoff-Recyclingplatz Affing Pfaffenzell 3, 86444 Affing
Telefon +49 8207 959490 | affing@maxwild.com

April	Mai	Juni	Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
01	01	01	01	01	01	01	01	01
02	02	02	02	02	02	02	02	02
03	03	03	03	03	03	03	03	03
04	04	04	04	04	04	04	04	04
05	05	05	05	05	05	05	05	05
06	06	06	06	06	06	06	06	06
07	07	07	07	07	07	07	07	07
08	08	08	08	08	08	08	08	08
09	09	09	09	09	09	09	09	09

Stadt Augsburg

BLUE CITY Augsburg

12. Juni bis 4. August 2023

Die Energiekarawane in Göggingen-Ost

Energieberatung am eigenen Gebäude - individuell & kostenfrei

Nur gemeinsam wird Augsburg klimaneutral.

energiekarawane

augsburg.de/energieberatung
@stadtaugsburg

Die Energiekarawane Augsburg ist ein Projekt der:

Mit freundlicher Unterstützung:

Energieberatung STADT AUGSBURG
Stadtparkasse Augsburg

„Warum in die Ferne schweifen ...?“

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

<p>A</p> <p>Altenpflege Ancora 17 Edith Hipper 17 Kath.-evang. Sozialstation 17 KLZ 17</p> <p>Antennenbau der Fernsehprofi 8</p> <p>Augenoptiker Optik Gronde 5</p> <p>Autohäuser Opel Sigg/Opel Haas 18</p> <p>B</p> <p>Baufirmen Gleich Bau 10</p> <p>Baumärkte Eser 2</p> <p>Baumaschinen-verm. 2</p> <p>Baumfällungen Konze & Laur 22</p> <p>Baumpfleger Konze & Laur 22</p> <p>Baumschnitt Konze & Laur 22</p> <p>Bauspengler Protzmann 8</p> <p>Bedachungen Protzmann 8</p> <p>Bestattungen Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg 24 Eberle 24</p> <p>Bodenbeläge Egger 8 Fröhling 9 Kugler 9</p> <p>Brennholz 2</p> <p>Brennstoffe Eser 2 Obwald 19</p> <p>Buchhaltung Fibu4Business 9</p> <p>C</p> <p>Containerdienst Eser 2 Obwald 19</p> <p>D</p>	<p>Dachdecker Protzmann 8</p> <p>Düngemittel Eser 2</p> <p>E</p> <p>Elektrogeräte Baumann Kalchschmid 4</p> <p>Energieunternehmen LEW 7</p> <p>Erdbewegungen Eser 2 Obwald 19</p> <p>Ernährungsberatung EvaMariaBaierl 17</p> <p>Ernährungsprogramme figuness 19</p> <p>F</p> <p>Fassadengestaltung Egger 8 Kugler 9</p> <p>Findlinge Eser 2</p> <p>Fitnessstudios figuness 19</p> <p>Flüssiggas Eser 2 Obwald 19</p> <p>Frisiersalons Baumgartl 17</p> <p>G</p> <p>Garagentore MTB Geuser 9</p> <p>Gartengestaltung Garten Champignons 23</p> <p>Gase (technische) Obwald 19</p> <p>Gastronomie Wangerhof. Siehe Gaststätten</p> <p>H</p> <p>Hebetechnik Eser 2</p> <p>Heimelektrik Baumann Mdia@</p>	<p>Home 4</p> <p>Heizöl/Diesel Eser 2 Obwald 19</p> <p>Heizungsbau Schapfl 11</p> <p>I</p> <p>Immobilien Layer 10</p> <p>Industrietor-Schranken MTB Geuser 9</p> <p>K</p> <p>Kosmetik Cosmetic Pure 5</p> <p>Krankenpflege Edith Hipper 17 KLZ 17</p> <p>L</p> <p>Lohnsteuerhilfe b.b.H. Schmid 22 VLH Hohenadl 10</p> <p>M</p> <p>Maler/Lackierer Egger 8 Kugler 9 Schimkus 8</p> <p>Masch.-vermietg. Eser 2 Obwald 19</p> <p>Mode, Textilien Mode-Insel 5</p> <p>N</p> <p>Natursteinhandel Eser 2</p> <p>P</p> <p>Parkettböden Parkettbörse 9</p> <p>Parkettverlegung Fröhling 9</p> <p>Pflegedienste/ Pflegeheime Edith Hipper 17 Kath.-Evang. Sozialstation 17 KLZ 17</p>	<p>R</p> <p>Radio/TV/Video Media@home Bau-mann Kalchschmid 4</p> <p>Radio- u. Fernseh-reparaturen der Fernsehprofi 8</p> <p>Raumausstatter Fröhling 9</p> <p>Raumausstattung Kupke 21</p> <p>Recycling Max Wild 23</p> <p>Rollladensysteme Laurenz 8</p> <p>Rundfunkgeräte der Fernsehprofi 8</p> <p>S</p> <p>Sanitärinstall. Schapfl 11</p> <p>Schmierstoffe Eser 2 Obwald 19</p> <p>Sonnenschutzan-lagen Laurenz 8</p> <p>Sport/Freizeit DJK Verein 13</p>	<p>T</p> <p>Tapezierarbeiten Egger 8 Kugler 9</p> <p>Teppichverlegun-gen Egger 8 Kugler 9</p> <p>Tierärzte Dr. Datzmann Mobilpraxis 19 Dr. Mayerhauser 19 Kleintierpraxis Dr. Mayerhauser 19</p> <p>Transporte Eser 2 Obwald 19</p> <p>TV-Geräte der Fernsehprofi 8</p> <p>TV /Video /HiFi Der Fernsehprofi 8</p> <p>W</p> <p>Wärmedämmung Egger 8 Protzmann 8</p> <p>Y</p> <p>Yoga Yoga Feldenkrais 17</p>
---	--	---	---	--



A

Stadt Augsburg

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

täglich erreichbar: 8–22 Uhr
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsburg.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036

www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str.19 Tel. 0821 92998	86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel. 0821 481036	86420 Diedorf Tel. 08238 2776
---	--	----------------------------------